

# Teleflex®

Grip-Lok® Device for Arrow® CVC & PICC Securement

**en** Catheter Fixation for Arrow® PICC/CVC

**be** Фіксацыя катэтра для ЦКПД/ЦВК Arrow

**bg** Фиксация на катетър за Arrow PICC/CVC

**hr** Pričvršćivanje katetera za središnji venski kateter i središnji kateter s perifernim uvođenjem Arrow

**cs** Fixace katetru pro PICC/CVC Arrow

**da** Kateterfiksering til Arrow PICC/CVC

**nl** Katheterfixatie voor Arrow PICC/CVC

**et** Kateetri kinnitus Arrow PICC/CVC jaoks

**fi** Katetrin kiinnityslaite Arrow-PICC/CVC-katetreille

**fr** Fixation de cathéter pour CCIP/CVC Arrow

**de** Katheterfixierung für Arrow PICC/ZVK

**el** Ασφάλιση καθετήρα για τους καθετήρες Arrow PICC/CVC

**hu** Katéterek rögzítése Arrow PICC/CVC eszközök esetén

**is** Holleggsfesting fyrir Arrow PICC/CVC

**it** Fissaggio catetere per PICC/CVC Arrow

**lv** Katetra fiksācija, kas paredzēta Arrow PICC/CVK

**lt** „Arrow“ PCVK / CVK kateterio tvirtinimas

**no** Kateterfiksering for Arrow PICC/SVK

**pl** Mocowanie cewnika do Arrow PICC/CVC

**pt** Fixação de cateter PICC/CVC da Arrow

**ro** Dispozitiv de fixare a cateterului pentru PICC/CVC Arrow

**ru** Фиксация Arrow PICC/центрального венозного катетера

**sr** Fiksacija Arrow centralnog venskog katetera (CVC) i periferno postavljenog centralnog katetera (PICC)

**sk** Fixácia katétra pra PICC/CŽK Arrow

**sl** Pritrditev katetra za PICC/CVC Arrow

**es** Fijación de catéter para catéteres PICC/CVC Arrow

**sv** Kateterfixering för Arrow PICC/CVK

**tr** Arrow PICC/CVC için Kateter Fiksasyonu

**uk** Фіксація катетера для Arrow PICC/CVC

**en** Intended Purpose: The Grip-Lok is intended to provide catheter securement.

## Contraindications: None known.

## Clinical Benefits Statement: The Grip-Lok permits securement of catheter to patient.

## Warnings:

1. Sterile, Single use: Do not reuse, reprocess or resterilize. Reuse of device creates a potential risk of serious injury and/or infection which may lead to death. Reprocessing of medical devices intended for single use only may result in degraded performance or a loss of functionality.

2. Read all package insert warnings, precautions and instructions prior to use. Failure to do so may result in severe patient injury or death.

## INSTRUCTIONS

1. **Select** the area for the placement of the Grip-Lok. Note: The catheter should be already inserted in the patient.

2. **Prepare** the skin according to the standard hospital protocol for dressing application. Hair removal may be required on some patients for better adhesion.

3. **Open** the top flap, remove the interior liner and hold the flap open.

4. **Slide** the Grip-Lok under the catheter and adhere in the exposed adhesive cut-out space provided.

5. **Secure** the top flap over the catheter.

6. **Hold** the Grip-Lok in position while removing the paper backing from one side, then the other, to secure on the skin surface.

**Direction:** for added skin protection, skin prep may be used prior to application of securement device.

**Note:** replace securement device if soiled or saturated in fluid or if device shows signs of wear or damage.

**Note:** use of an alcohol swab may help removal of securement device from the skin.

**Note:** Hypoallergenic

A pdf copy of this IFU is located at [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU)

SZ-00400-100B, Rev. 01 (2022-04)

Manufactured by: TIDI™ Products, LLC 570 Enterprise Drive Neenah, WI 54956 USA

*Grip-Lok is a registered trademark of TIDI Products, LLC.*

**Arrow International LLC** Subsidiary of Teleflex Incorporated 3015 Carrington Mill Blvd., Morrisville, NC 27560 USA USA: 1 866 246 6990 | International: +1 919 544 8000

**Teleflex®**

EU Authorized Representative and Importer: Teleflex Medical IDA Business and Technology Park Dublin Road, Athlone, Co. Westmeath, Ireland

CE REP

2797

EC REP

EU Authorized Representative and Importer:

Teleflex Medical IDA Business and Technology Park Dublin Road, Athlone, Co. Westmeath, Ireland

CE

2797

EC REP

EU Authorized Representative and Importer:

Teleflex Medical IDA Business and Technology Park Dublin Road, Athlone, Co. Westmeath, Ireland

CE

2797

EC REP

EU Authorized Representative and Importer:

Teleflex Medical IDA Business and Technology Park Dublin Road, Athlone, Co. Westmeath, Ireland

CE

2797

EC REP

EU Authorized Representative and Importer:

Teleflex Medical IDA Business and Technology Park Dublin Road, Athlone, Co. Westmeath, Ireland

CE

2797

EC REP

EU Authorized Representative and Importer:

Teleflex Medical IDA Business and Technology Park Dublin Road, Athlone, Co. Westmeath, Ireland

CE

2797

EC REP

**be** Мэтавае прызначэнне: Прылада Grip-Lok прызначана для забяспячэння фіксацыі катэтра.

**Прціпаказанні:** Невядомыя.

**Заява аб клінічных перавагах:** Прылада Grip-Lok дазваляе зафіксаваць катэтр да пацыента.

**Папярэджанні:**

- Стэрыльна, для аднаразовага выкарыстання: не выкарыстоўваць, не апрацоўваць і не старылізаваць паўторна. Паўторнае выкарыстанне прылады стварае пагрозу сур'ёзнага парушэння здароўя і/або інфекцыі, якія могуць прывесці да смяротнага зыходу. Паўторная апрацоўка медыцынскіх прыладаў, прызначаных толькі для аднаразовага выкарыстання, можа прывесці да зніжэння прадукцыйнасці або страты функцыянальнасці.
- Перад ужываннем прадукта азнаёміцца з усімі папярэджаннямі, мерамі засцярогі і інструкцыямі, змешчанымі ва ўпакоўцы. Невыкананне дадзенага папярэджання можа прывесці да сур'ёзнага парушэння здароўя пацыента або яго смерці.

## ІНСТРУКЦЫІ

- Выбраць** вобласць для размяшчэння Grip-Lok да пацыента. **Заўвага:** Катэтр павінен быць ужо ўведзены ў пацыента.
- Падрыхтаваць** скуру для накладання павязкі згодна стандарту пратакола бальніцы. Некаторым пацыентам можа спатрэбіцца выдаленне валасоў для лепшай адгезіі.
- Адкрыць** верхні клапан, знаць унутраную падшэўку і трымаць клапан адкрытым.
- Ссуnúць** прыладу Grip-Lok пад катэтр і прыляпіць у прадугледжанае выразанае месца з клейкай паверхняй.
- Зафіксаваць** верхні клапан над катэтрам.
- Утрымліваць** прыладу Grip-Lok у патрэбным становішчы, здымаючы папяровую падкладку з аднаго боку, затым з другога, каб зафіксаваць яе на паверхні скуры.

**Кірунак:** для дадатковай абароны скуры перад накладаннем прылады фіксацыі можна падрыхтаваць скуру.

**Заўвага:** замяніць прыладу фіксацыі ў выпадку, калі яна забруджаная або прамочаная вадкасю ці прылада мае прыкметы зносу або пашкоджання.

**Заўвага:** выкарыстанне спіртавага тампона можа дапамагчы выдаліць прыладу фіксацыі з скуры.

**Заўвага:** Гіпаалергенны

PDF-копія гэтай Інструкцыі па ўжыванні знаходзіцца на вэб-сайце [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU)

**bg** Предназначение: Grip-Lok е предназначен за фиксиране на катетър.

**Противопоказания:** Няма известни.

**Декларация за клинични ползи:** Grip-Lok позволява фиксация на катетъра към пациента.

**Предупреждения:**

- Стерилен, за еднократна употреба: Да не се използва повторно, да не се обработва повторно или стерилизира повторно.

Повторната употреба на изделието създава потенциален риск от сериозно увреждане и/или инфекция, което може да доведе до смърт. Повторната обработка на медицински изделия, предназначени само за еднократна употреба, може да доведе до влошено действие или загуба на функционалност.

- Преди употреба прочетете всички предупреждения, предпазни мерки и инструкции в листовката. Ако това не се направи, може да се стигне до тежко увреждане или смърт на пациента.

## ИНСТРУКЦИИ

- Изберете** зоната за поставяне на Grip-Lok. Забележка: Катетърът трябва вече да е вкаран в пациента.
- Подгответе** кожата съгласно стандартния болничен протокол за прилагане на превръзка. Може да се наложи премахване на окосмяването на някои пациенти и цел по-добро залепване.
- Отворете** горното крилце, дръпнете предпазващата лента и задръжте крилцето отворено.
- Плъзнете** Grip-Lok под катетъра и залепете в предоставеното открито залепващо изрязано място.
- Фиксирайте** горното крилце над катетъра.
- Задръжте** Grip-Lok в позиция, докато сваляте хартиеното гръбче от едната страна, след това - другото, за да фиксирате на повърхността на кожата.

**Насока:** за допълнителна защита на кожата, подготовката ѝ може да се направи преди приложение на изделието за фиксация.

**Забележка:** сменете фиксиращото изделие, ако е замърсено или наситено с течност, или ако изделието показва признаци на износване или повреда.

**Забележка:** използването на тампони със спирт може да помогне при сваляне на фиксиращото изделие от кожата.

**Забележка:** Хипоалергично

Копие на тези инструкции за употреба в pdf формат може да се намери на [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU)

**hr** Namjena: Flaster Grip-Lok služi za pričvršćivanje katetera.

**Kontraindikacije:** Nijedna poznata.

**Izjava o kliničkim koristima:** Flaster Grip-Lok omogućuje pričvršćivanje katetera na pacijenta.

**Upozorenja:**

- Sterilna jednokratna uporaba: Ne upotrebljavajte višekratno, ne obrađujte i ne sterilizirajte ponovno. Višekratna uporaba ovog proizvoda stvara moguću opasnost od ozbiljne ožljede i/ili infekcije koje mogu dovesti do smrti. Ponovna obrada medicinskih proizvoda namijenjenih samo jednokratnoj uporabi može dovesti do smanjene učinkovitosti ili gubitka funkcionalnosti.
- Prije uporabe pročitajte sva upozorenja, mjere opreza i upute umetnute u pakiranje. Ako to ne učinite, posljedica mogu biti teška ožljeda ili smrt bolesnika.

## UPUTE

- Odaberite** mjesto za postavljanje flastera Grip-Lok. Napomena: kateter mora već biti umetnut u pacijenta.

**en** Intended Purpose: The Grip-Lok is intended to provide catheter securement.

**Contraindications:** None known.

**Clinical Benefits Statement:** The Grip-Lok permits securement of catheter to patient.

**Warnings:**

1. Sterile, Single use: Do not reuse, reprocess or resterilize. Reuse of device creates a potential risk of serious injury and/or infection which may lead to death. Reprocessing of medical devices intended for single use only may result in degraded performance or a loss of functionality.

2. Read all package insert warnings, precautions and instructions prior to use. Failure to do so may result in severe patient injury or death.

## INSTRUCTIONS

1. **Select** the area for the placement of the Grip-Lok. Note: The catheter should be already inserted in the patient.

2. **Prepare** the skin according to the standard hospital protocol for dressing application. Hair removal may be required on some patients for better adhesion.

3. **Open** the top flap, remove the interior liner and hold the flap open.

4. **Slide** the Grip-Lok under the catheter and adhere in the exposed adhesive cut-out space provided.

5. **Secure** the top flap over the catheter.

6. **Hold** the Grip-Lok in position while removing the paper backing from one side, then the other, to secure on the skin surface.

**Direction:** for added skin protection, skin prep may be used prior to application of securement device.

**Note:** replace securement device if soiled or saturated in fluid or if device shows signs of wear or damage.

**Note:** use of an alcohol swab may help removal of securement device from the skin.

**Note:** Hypoallergenic

A pdf copy of this IFU is located at [www.teleflex.com/IFU](http://www.teleflex.com/IFU)

SZ-00400-100B, Rev. 01 (2022-04)







